II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2/1999 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ

της 29ης Απριλίου 1999

για καθορισμό των όρων και προϋποθέσεων συμμετοχής της Σλοβενίας σε κοινοτικά προγράμματα στους τομείς της κατάρτισης της νεολαίας και της εκπαίδευσης

(1999/648/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, που ενεργούν στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Ένωσης εφενός, και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, αφετέρου, [1], και ιδίως το άρθρο 106,

Εκτιμώντας:

(1) ότι, σύμφωνα με το άρθρο 106 της ευρωπαϊκής συμφωνίας και το παράρτημα XI αυτής, η Σλοβενία μπορεί να συμμετέχει σε προγράμματα πλαίσια, ειδικά προγράμματα, σχέδια ή άλλες δράσεις της Κοινότητας στους τομείς, ιδίως, της κατάρτισης, της νεολαίας και της εκπαίδευσης·

(2) ότι σύμφωνα με το εν λόγω άρθρο, οι όροι και οι προϋποθέσεις συμμετοχής της Σλοβενίας στις δραστηριότητες αυτές αποφασίζονται από το Συμβούλιο Σύνδεσης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η Σλοβενία συμμετέχει στα κοινοτικά προγράμματα Leonardo da Vinci, Νεολαία για την Ευρώπη και Σωκράτης, σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις των παραρτημάτων I και II του αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται για τη διάρκεια των προγραμμάτων.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί το μήνα της υιοθέτησής της.

Βρυξέλλες, 29 Απριλίου 1999.

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

J. FISCHER

[1] ΕΕ L 51 της 26.2.1999, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ LEONARDO DA VINCI, ΝΕΟΛΑΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ ΚΑΙ ΣΩΚΡΑΤΗΣ

1. Η Σλοβενία συμμετέχει σε όλες τις δραστηριότητες των προγραμμάτων Leonardo da Vinci, Νεολαία για την Ευρώπη και Σωκράτης (εφεξής καλούμενα «τα προγράμματα»), σύμφωνα, εκτός αντιθέτων διατάξεων της παρούσας απόφασης, με τους στόχους, τα κριτήρια, τις διαδικασίες και τις προθεσμίες που ορίζονται στην απόφαση 94/819/ΕΚ του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1994, για τη θέσπιση προγράμματος δράσης σχετικά με την εφαρμογή πολιτικής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την επαγγελματική κατάρτιση [1], στην απόφαση αριθ. 818/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 1995, για την έγκριση της τρίτης φάσης του προγράμματος Νεολαία για την Ευρώπη [2], και στην απόφαση αριθ. 819/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 1995, για τη θέσπιση του προγράμματος κοινοτικής δράσης Σωκράτης [3].

2. Οι όροι και οι προϋποθέσεις υποβολής, αξιολόγησης και επιλογής των αιτήσεων που αφορούν επιλέξιμα όργανα, οργανισμούς και ιδιώτες της Σλοβενίας είναι ίδιοι με τους όρους που ισχύουν για επιλέξιμα όργανα, οργανισμούς και ιδιώτες της Κοινότητας.

   Οι δράσεις γλωσσικής προετοιμασίας και κατάρτισης αφορούν τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, ενδέχεται να γίνουν δεκτές δράσεις σε άλλες γλώσσες, εφόσον το απαιτεί η εφαρμογή των προγραμμάτων.

3. Για να διασφαλιστεί η ευρωπαϊκή διάσταση των προγραμμάτων, τα διεθνικά σχέδια και δράσεις που προτείνει η Σλοβενία πρέπει να περιλαμβάνουν έναν ελάχιστο αριθμό εταίρων από τα κράτη μέλη της Κοινότητας. Αυτός ο ελάχιστος αριθμός αποφασίζεται στο πλαίσιο της υλοποίησης των προγραμμάτων, λαμβάνοντας υπόψη την φύση των διαφόρων δραστηριοτήτων, τον αριθμό των εταίρων ενός δεδομένου σχεδίου και τον αριθμό των χωρών που συμμετέχουν στα προγράμματα. Δεν είναι επιλέξιμα για χρηματοδότηση από την Κοινότητα, τα σχέδια και οι δραστηριότητες που υλοποιούνται αποκλειστικά από τη Σλοβενία και τα κράτη της ΕΖΕΣ που αποτελούν μέρη της συμφωνίας ΕΟΧ ή άλλων τρίτων χωρών, περιλαμβανομένων και αυτών που έχουν συνάψει συμφωνία σύνδεσης με την Κοινότητα, οι οποίες δικαιούνται να συμμετέχουν στα προγράμματα.

4. Σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις των αποφάσεων για τα προγράμματα Leonardo da Vinci, Νεολαία για την Ευρώπη και Σωκράτης, η Σλοβενία παρέχει τις διαρθρώσεις και τους μηχανισμούς που απαιτούνται σε εθνικό επίπεδο και λαμβάνει όλα τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσει το συντονισμό και την οργάνωση σε εθνικό επίπεδο της υλοποίησης των προγραμμάτων.

5. Η Σλοβενία καταβάλλει ετήσια συνεισφορά στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ώστε να καλυφθεί το κόστος που προκύπτει από τη συμμετοχή της στα προγράμματα (βλέπε παράρτημα II).

   Η Επιτροπή Σύνδεσης μπορεί να αναπροσαρμόζει τη συνεισφορά αυτή, εάν χρειάζεται.

6. Τα κράτη μέλη της Κοινότητας και η Σλοβενία καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια, εντός του πλαισίου των ισχυουσών διατάξεων, ώστε να διευκολύνουν την ελεύθερη κυκλοφορία και διαμονή σπουδαστών, διδασκόντων, διοικητικού προσωπικού των πανεπιστημίων, νέων και άλλων προσώπων που είναι επιλέξιμα για τα προγράμματα και που μετακινούνται μεταξύ της Σλοβενίας και των κρατών μελών της Κοινότητας με σκοπό τη συμμετοχή τους στις δραστηριότητες που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση.

7. Με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του Ελεγκτικού Συνεδρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων όσον αφορά την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των προγραμμάτων, σύμφωνα με τις αποφάσεις για τα προγράμματα Leonardo da Vinci, Νεολαία για την Ευρώπη και Σωκράτης (άρθρα 10, 9 και 8 αντίστοιχα), η συμμετοχή της Σλοβενίας στα προγράμματα παρακολουθείται συνεχώς με σύμπραξη της Σλοβενίας και της Επιτροπής. Η Σλοβενία υποβάλλει στην Επιτροπή σχετικές εκθέσεις και συμμετέχει στα άλλα μέτρα που λαμβάνει η Κοινότητα για το σκοπό αυτό.

8. Με την επιφύλαξη των διαδικασιών που αναφέρονται στο άρθρο 6 της απόφασης για το πρόγραμμα Leonardo da Vinci, στο άρθρο 6 της απόφασης για το πρόγραμμα Νεολαία για την Ευρώπη και στο άρθρο 4 της απόφασης για το πρόγραμμα Σωκράτης, η Σλοβενία προσκαλείται στις συνεδριάσεις συντονισμού για κάθε θέμα που αφορά την εφαρμογή της παρούσας απόφασης αυτές οι συνεδριάσεις πραγματοποιούνται πριν από τις τακτικές συνεδριάσεις των επιτροπών προγράμματος. Η Επιτροπή ενημερώνει τη Σλοβενία σχετικά με τα αποτελέσματα αυτών των τακτικών συνεδριάσεων.

9. Η γλώσσα που χρησιμοποιείται για τις διαδικασίες σχετικά με τις αιτήσεις, τις συμβάσεις, τις εκθέσεις που υποβάλλονται και τα άλλα διοικητικά θέματα των προγραμμάτων είναι μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας.

---

[1] ΕΕ L 340 της 29.12.1994, σ. 8.
[2] ΕΕ L 87 της 20.4.1995, σ. 1.
[3] ΕΕ L 87 της 20.4.1995, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ LEONARDO DA VINCI, ΝΕΟΛΑΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ ΚΑΙ ΣΩΚΡΑΤΗΣ

1. Η χρηματοδοτική συνεισφορά της Σλοβενίας καλύπτει:

   — τις επιχορηγήσεις ή άλλες χρηματοδοτικές ενισχύσεις που χορηγούνται στους σλοβένους συμμετέχοντες στο πλαίσιο των προγραμμάτων,

   — τη χρηματοδοτική στήριξη από τα προγράμματα για τη λειτουργία των εθνικών φορέων, όπου αυτό ισχύει,

   — τις πρόσθετες διοικητικές δαπάνες για τη διαχείριση των προγραμμάτων από την Επιτροπή, οι οποίες προκύπτουν από τη συμμετοχή της Σλοβενίας.

2. Για κάθε δημοσιονομικό έτος, το συνολικό ποσό των επιχορηγήσεων ή άλλων χρηματοδοτικών ενισχύσεων που λαμβάνουν από τα προγράμματα οι σλοβένοι δικαιούχοι και οι εθνικοί φορείς της χώρας δεν υπερβαίνει τη συνεισφορά που καταβάλλει η Σλοβενία, αφού αφαιρεθούν οι πρόσθετες διοικητικές δαπάνες.

   Στην περίπτωση που η συνεισφορά της Σλοβενίας στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, μετά από αφαίρεση των πρόσθετων διοικητικών δαπανών, είναι υψηλότερη από το συνολικό ποσό των επιχορηγήσεων ή άλλων χρηματοδοτικών ενισχύσεων που λαμβάνουν σλοβένοι δικαιούχοι ή εθνικοί φορείς στο πλαίσιο των προγραμμάτων, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μεταφέρει το υπόλοιπο στο επόμενο δημοσιονομικό έτος και το αφαιρεί από τη συνεισφορά του επόμενου έτους. Αν εξακολουθήσει να υπάρχει υπόλοιπο μετά την ολοκλήρωση των προγραμμάτων, το αντίστοιχο ποσό επιστρέφεται στη Σλοβενία.

3. LEONARDO DA VINCI

   Η ετήσια συνεισφορά της Σλοβενίας είναι 1 006 000 ευρώ το 1999. Από το ποσό αυτό, 66 000 ευρώ θα καλύψουν τις πρόσθετες διοικητικές δαπάνες για την διαχείριση του προγράμματος από την Επιτροπή, οι οποίες προκύπτουν από τη συμμετοχή της Σλοβενίας.

4. ΣΩΚΡΑΤΗΣ

   Η ετήσια συνεισφορά της Σλοβενίας είναι 856 000 ευρώ το 1999. Από το ποσό αυτό, 56 000 ευρώ καλύπτουν τις πρόσθετες διοικητικές δαπάνες για την διαχείριση του προγράμματος από την Επιτροπή, οι οποίες προκύπτουν από τη συμμετοχή της Σλοβενίας.

5. ΝΕΟΛΑΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ

   Η ετήσια συνεισφορά της Σλοβενίας είναι 321 000 ευρώ το 1999 για τη συμμετοχή της σε όλες τις δράσεις του προγράμματος, με εξαίρεση τη δράση Δ.

   Από το ποσό αυτό, 21 000 ευρώ το 1999 καλύπτουν τις πρόσθετες διοικητικές δαπάνες για την διαχείριση του προγράμματος από την Επιτροπή, οι οποίες προκύπτουν από τη συμμετοχή της Σλοβενίας.

6. Ο δημοσιονομικός κανονισμός που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εφαρμόζεται, κυρίως όσον αφορά τη διαχείριση της συνεισφοράς της Σλοβενίας.

   Μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης, η Επιτροπή απευθύνει στη Σλοβενία πρόσκληση για την καταβολή κεφαλαίων που αντιστοιχούν στη συνεισφορά της στις δαπάνες που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση.

   Η συνεισφορά αυτή εκφράζεται σε ευρώ και καταβάλλεται σε τραπεζικό λογαριασμό της Επιτροπής σε ευρώ.

   Ο υπολογισμός της ετήσιας συνεισφοράς βασίζεται στη συμμετοχή που προκύπτει σε ένα πλήρες οικονομικό έτος. Στην περίπτωση που η απόφαση του Συμβουλίου Σύνδεσης αρχίσει να ισχύει κατά τη διάρκεια ενός έτους, η συνεισφορά για το εν λόγω έτος προσαρμόζεται λαμβάνοντας υπόψη το βαθμό υλοποίησης των προγραμμάτων το συγκεκριμένο έτος.

   Η Σλοβενία καταβάλλει τη συνεισφορά της για τις ετήσιες δαπάνες που ορίζει η παρούσα απόφαση, σύμφωνα με την πρόσκληση καταβολής της συνεισφοράς, το αργότερο τρεις μήνες από την αποστολή της εν λόγω πρόσκλησης. Οποιαδήποτε καθυστέρηση της συνεισφοράς συνεπάγεται την καταβολή τόκου από τη Σλοβενία επί του εναπομένοντας οφειλόμενου ποσού από την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας. Το επιτόκιο αντιστοιχεί σε αυτό που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τη διάρκεια του μήνα λήξης της προθεσμίας, για τις πράξεις του σε ευρώ [1], προσαυξημένο κατά 1,5 ποσοστιαία μονάδα.

7. Η Σλοβενία καταβάλλει τις πρόσθετες διοικητικές δαπάνες που αναφέρονται στις παραγράφους 3, 4 και 5 από τον εθνικό της προϋπολογισμό.

[1] Τιμή που δημοσιεύεται σε μηνιαία βάση στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

8. Όσον αφορά το υπόλοιπο της ετήσιας συνεισφοράς της στο πρόγραμμα Leonardo da Vinci, που αναφέρεται στην παράγραφο 3, η Σλοβενία καταβάλλει το 1999, 470 000 ευρώ από τον εθνικό προϋπολογισμό της. Με την επιφύλαξη των τακτικών διαδικασιών προγραμματισμού του PHARE, 470 000 ευρώ καταβάλλονται από το εθνικό ενδεικτικό πρόγραμμα PHARE της Σλοβενίας για το 1999.

Όσον αφορά το υπόλοιπο της ετήσιας συνεισφοράς της στο πρόγραμμα Σωκράτης, που αναφέρεται στην παράγραφο 4, η Σλοβενία καταβάλλει το 1999, 400 000 ευρώ από τον εθνικό προϋπολογισμό της. Με την επιφύλαξη των τακτικών διαδικασιών προγραμματισμού του PHARE, 400 000 ευρώ καταβάλλονται από το εθνικό ενδεικτικό πρόγραμμα PHARE της Σλοβενίας για το 1999.

Όσον αφορά το υπόλοιπο της ετήσιας συνεισφοράς της στο πρόγραμμα Νεολαία για την Ευρώπη, που αναφέρεται στην παράγραφο 5, η Σλοβενία καταβάλλει το 1999, 150 000 ευρώ από τον εθνικό προϋπολογισμό της. Με την επιφύλαξη των τακτικών διαδικασιών προγραμματισμού του PHARE, 150 000 ευρώ καλύπτονται από το εθνικό ενδεικτικό πρόγραμμα PHARE της Σλοβενίας για το 1999.